

THE LIBRARY OF PARLIAMENT
CANADA.

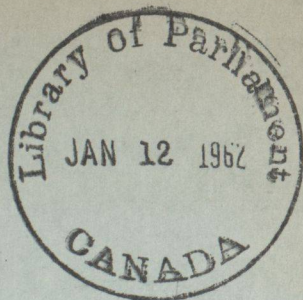
HOUSE OF COMMONS.
CHAMBRE DES COMMUNES.

TEMPORARY AND PERMANENT STANDING
ORDERS.

ARTICLES PROVISOIRES ET
PERMANENTS DU REGLEMENT.

JL
164.4
1961

CANADA. PARLIAMENT, HOUSE OF COMMONS



HOUSE OF COMMONS OF CANADA

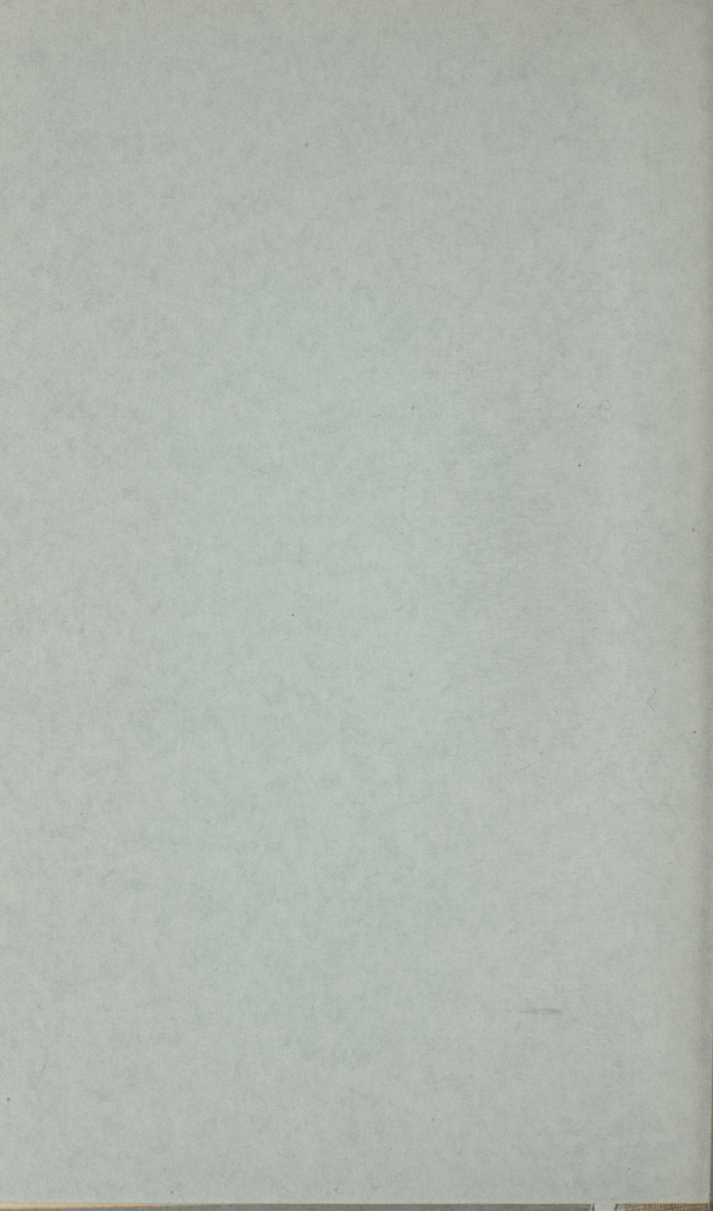
•

TEMPORARY AND PERMANENT
STANDING ORDERS

Adopted on
Wednesday, September 27, 1961,
as recommended by the
Special Committee on Procedure
in its Report presented on
Tuesday, September 26, 1961,

by

The Honourable Roland Michener, Q.C.,
Speaker of the House of Commons.



JL
164.4
1961



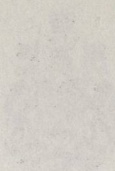
HOUSE OF COMMONS OF CANADA

TEMPORARY AND PERMANENT
STANDING ORDERS

Adopted on
Wednesday, September 27, 1961,
as recommended by the
Special Committee on Procedure
in its Report presented on
Tuesday, September 26, 1961,

by

The Honourable Roland Michener, Q.C.,
Speaker of the House of Commons.



HOUSE OF COMMONS OF CANADA

STANDING ORDERS

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY
OTTAWA, 1961

TABLE OF CONTENTS

STANDING ORDER No.	—	PAGE
PART I		
TEMPORARY PROVISIONS		
15	Business of the House day-by-day.....	6
16	Private Members' Hours suspended.....	9
31	Speeches, Time Limits in certain cases.....	10
38	Address Debate.....	11
39	Questions for the Order Paper.....	13
47	Notices of Motions for Production of Papers...	15
58	Budget Debate (Committee of Ways and Means)	16
PART II		
PERMANENT PROVISIONS		
85 (2)	Bill of Rights.....	20
120-128	Library of Parliament (repealed).....	20
	Index.....	21

PART I



TEMPORARY PROVISIONS

**STANDING ORDERS ADOPTED ON A TRIAL BASIS
FOR THE 1962 SESSION.**

STANDING ORDER 15

BUSINESS OF THE HOUSE

Prayers.

15. (1) Mr. Speaker shall read prayers every day at the meeting of the House before any business is entered upon.

Routine
business.

(2) The ordinary daily routine of business in the House shall be as follows:

Presenting reports by standing and special committees.

Motions.

Introduction of bills.

First readings of Senate public bills.

Government notices of motions.

Order of
business
day-by-day.

(3) Except as provided in sections (4) and (5) hereunder, the order of business for the consideration of the House, day-by-day, after the daily routine, shall be as follows:

(Monday)

Questions.

Government orders.

(From five to six o'clock p.m.—Private Members' Business)

Notices of motions.

(Tuesday)

Government orders.

Questions.

(From five to six o'clock p.m.—Private Members' Business)

Private bills.

Public bills.

(Wednesday)

Questions.

Notices of motions for the production
of papers.

Government orders.

(From five to six o'clock p.m.—Private Members' Business)

Notices of motions.

Public bills.

(Thursday)

Government orders.

Questions.

(From five to six o'clock p.m.—Private Members' Business)

A. On the first and each alternate
Thursday thereafter:

Notices of motions (papers).

Private bills.

Public bills.

B. On the second and each alternate Thursday thereafter:

Private bills.

Notices of motions (papers).

Public bills.

(Friday)

Government orders.

Questions.

(From five to six o'clock p.m.—Private Members' Business)

Public bills.

Private bills.

Private
Members'
Business
deferred.

(4) When a debate on a motion "That Mr. Speaker do now leave the Chair" for the House to go into Committee of Supply is in progress at 5.00 o'clock p.m. on either a Monday or a Tuesday, the Private Members' Business on those days shall be suspended.

Private
Members'
hour
lapses on
certain days.

(5) After the order for Private Members' Business on Mondays, Tuesdays and Wednesdays has been reached for a total of forty times in a session, the provisions in section (3) of this Standing Order which provide for such business on those days shall lapse.

STANDING ORDER 16

**PRIVATE MEMBERS' HOURS SUSPENDED FOR
ADDRESS AND SUPPLY DEBATES**

16. The proceedings on Private Mem- Private
bers' Business, except as provided in Members'
Standing Orders 15(4) and 38, shall not hours
be suspended by virtue of the operation suspended
of the provisions of standing orders relat- in certain
ing to the adjournment of the House for cases.
the purpose of discussing a definite
matter of urgent public importance or to
the allocation of time to certain debates.

STANDING ORDER 31

SPEECHES—TIME LIMITS IN CERTAIN CASES

Speeches
limited to
40 minutes.

31. (1) When Mr. Speaker is in the Chair, no Member, except the Prime Minister and the Leader of the Opposition, or a Minister moving a government order and the Member speaking in reply immediately after such Minister, or a Member making a motion of "no confidence" in the government and a Minister replying thereto, shall speak for more than forty minutes at a time in any debate.

Speeches
limited
to 20 minutes.

(2) When the business of Private Members is being considered between five and six o'clock p.m., no Member shall speak for more than twenty minutes at a time.

Note: See also Standing Orders 33, 38(7), and 59(3) for other time limits.

STANDING ORDER 38

ADDRESS IN REPLY TO HIS EXCELLENCY'S SPEECH

38. (1) The proceedings on the order of the day for resuming debate on the motion for an address in reply to His Excellency's speech and on any amendments proposed thereto shall not exceed eight sitting days. ^{Address debate.}

(2) Any day or days to be appointed for the consideration of the said order shall be announced from time to time by a Minister of the Crown and on any such day or days this order shall have precedence of all other business except the ordinary daily routine of business. ^{Appointed days.} ^{Precedence.}

(3) On the second of the said days, if a subamendment be under consideration at fifteen minutes before the ordinary time of daily adjournment, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on the said subamendment. ^{Sub-amendment disposed of.}

(4) On the fourth and sixth of the said days, if any amendment be under ^{Amendments disposed of.}

consideration at thirty minutes before the ordinary time of daily adjournment, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on any amendment or amendments then before the House.

Debate
concluded.

(5) On the eighth of the said days, at fifteen minutes before the ordinary time of daily adjournment, unless the said debate be previously concluded, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put every question necessary to dispose of the main motion.

Amendments
precluded.

(6) The motion for an address in reply shall not be subject to amendment on or after the seventh day of the said debate.

Time limits
on speeches.

(7) Notwithstanding the provisions of Standing Order 31, no Member, except the Prime Minister and the Leader of the Opposition, shall speak for more than thirty minutes at a time in the said debate; provided that forty minutes shall be allowed to the mover of either an amendment or of a subamendment.

STANDING ORDER 39

QUESTIONS

39. (1) Questions may be placed on the Order Paper seeking information from Ministers of the Crown relating to public affairs; and from other Members, relating to any bill, motion, or other public matter connected with the business of the House, in which such Members may be concerned; but in putting any such question or in replying to the same no argument or opinion is to be offered, nor any facts stated, except so far as may be necessary to explain the same; and in answering any such question the matter to which the same refers shall not be debated.

Questions
put to
Ministers.

(2) (a) Any Member who requires an oral answer to his question may distinguish it by an asterisk.

Oral
answer.

(b) If a Member does not distinguish his question by an asterisk, the Minister to whom the question is addressed hands the answer to the Clerk of the House

Printed
answer.

who causes it to be printed in the Official Reports of the Debates.

Question to stand as notice of motion.

(3) If, in the opinion of Mr. Speaker, a question on the order paper put to a Minister of the Crown is of such a nature as to require a lengthy reply, he may, upon the request of the Government, direct the same to stand as a notice of motion, and to be transferred to its proper place as such upon the order paper, the Clerk of the House being authorized to amend the same as to matters of form.

Question made order for return.

(4) If a question is of such a nature that, in the opinion of the Minister who is to furnish the reply, such reply should be in the form of a return, and the Minister states that he has no objection to laying such return upon the Table of the House, his statement shall, unless otherwise ordered by the House, be deemed an Order of the House to that effect and the same shall be entered in the *Votes and Proceedings* as such.

STANDING ORDER 47

NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION
OF PAPERS

47. Notices of motions for the produc-
tion of papers shall be placed on the
order paper under the heading "Notices
of motions for the production of papers".
All such notices, when called, shall be
forthwith disposed of; but if on any such
motion a debate be desired by the Mem-
ber proposing it or by a Minister of the
Crown, the motion will be transferred by
the Clerk to the order of "Notices of
motions (papers)".

Production
of papers.

Motions
made
debatable.

STANDING ORDER 58

BUDGET DEBATE

(COMMITTEE OF WAYS AND MEANS)

Order for
House in
ways and
means.

58. (1) When an order of the day is called for the House to go into Committee of Ways and Means, Mr. Speaker shall leave the Chair without question put, but the provisions of this section shall not apply when the said order is called for the purpose of enabling a Minister of the Crown to make the budget presentation.

Budget
debate.

(2) The proceedings on the order of the day for resuming debate on the motion "That Mr. Speaker do now leave the Chair" for the House to resolve itself into Committee of Ways and Means (Budget) and on any amendments proposed thereto shall not exceed six sitting days.

First order
called.

(3) When the order for resuming the said debate is called, it must stand as the first order of the day and, unless it

be disposed of, no other government order shall be considered in the same sitting.

(4) On the second of the said days, if a subamendment be under consideration at fifteen minutes before the expiry of the time provided for Government Business in such sitting, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on the said subamendment. Question put on sub-amendment.

(5) On the fourth of the said days, if an amendment be under consideration at fifteen minutes before the expiry of the time provided for Government Business in such sitting, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith put the question on the said amendment. Question put on amendment.

(6) On the sixth of the said days, at fifteen minutes before the expiry of the time provided for Government Business in such sitting, unless the debate be previously concluded, Mr. Speaker shall interrupt the proceedings and forthwith House goes into ways and means.

put the question on the main motion; and, if it be decided in the affirmative, the House shall forthwith resolve itself into Committee of Ways and Means.

Time limits
on speeches.

(7) Notwithstanding the provisions of Standing Order 31, no Member, except the Minister of Finance, the Member speaking on behalf of the Opposition, the Prime Minister and the Leader of the Opposition, shall speak for more than thirty minutes at a time in the budget debate; provided that forty minutes shall be allowed to the mover of a subamendment.

PART II



PERMANENT PROVISIONS

STANDING ORDERS AMENDED OR REPEALED.

STANDING ORDER 85(2)**BILLS DELIVERED BY THE CLERK TO THE
MINISTER OF JUSTICE FOR EXAMINATION
UNDER BILL OF RIGHTS**

Standing Orders 85 is renumbered 85(1) and the following added thereto:

Bill of
Rights.

(2) In order to give effect to the purposes and provisions of section 3 of the Canadian Bill of Rights, it is the duty of the Clerk to cause to be delivered to the Minister of Justice two copies of every Bill introduced in or presented to the House of Commons, forthwith after the introduction in or presentation to the House of such Bill.

STANDING ORDERS 120 to 128**LIBRARY OF PARLIAMENT**

Standing Orders 120 to 128 inclusive, concerning the administration of the Library of Parliament, being Part III of the Standing Orders, are repealed.

INDEX

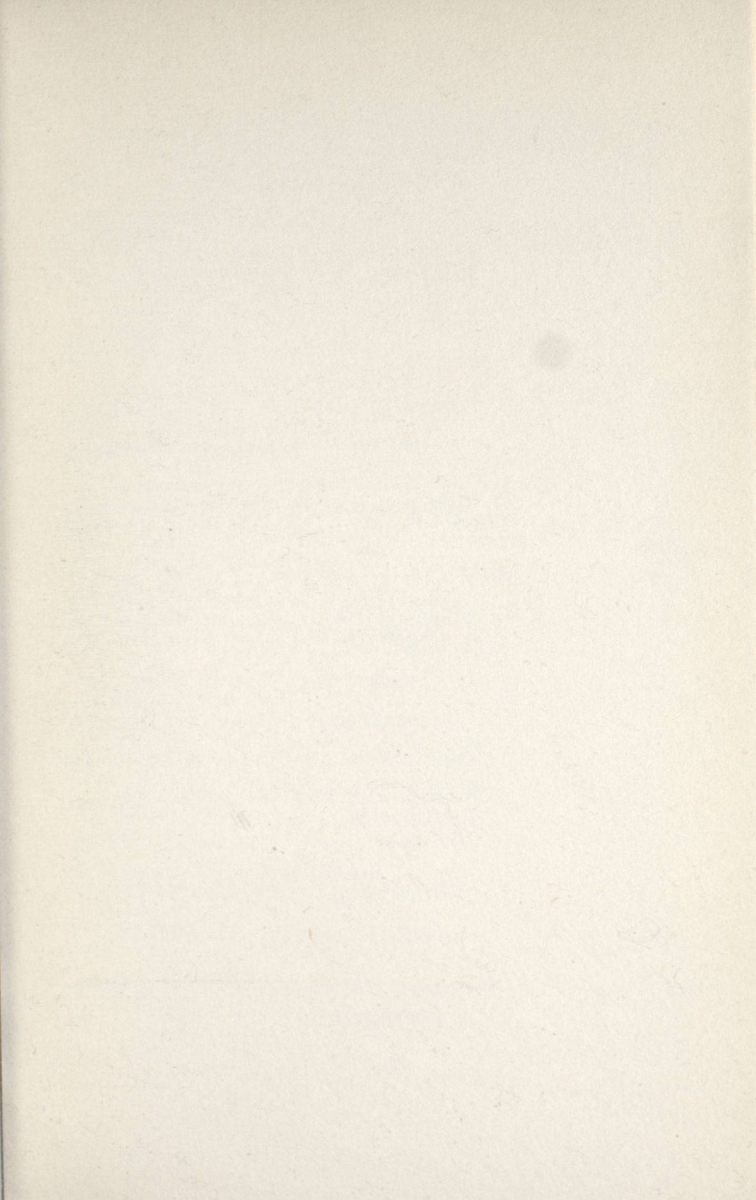
	STANDING ORDER No.	PAGE
Address Debate		
Amendments and subamendments, Disposal of.....	38 (3 and 4)	11
Amendments precluded on or after 7th day.....	38 (6)	12
Appointed Days.....	38 (1 and 2)	11
Debate concluded.....	38 (1 and 5)	11, 12
Main Motion, Disposal of.....	38 (5)	12
Precedence over other Business.....	38 (2)	11
Private Members' Business Hour suspended for.....	16, 38 (2)	9, 11
Time Limits on Speeches.....	38 (7)	12
Adjournment Motions under Standing Order 26		
Private Members' Business Hour not suspended by virtue of.....	16	9
Allocation of Time Orders to certain Debates		
Private Members' Business Hour not suspended by virtue of.....	16	9
Bill of Rights (<i>Permanent Provision</i>)		
Copies of Bills sent by Clerk to Minister of Justice.....	85 (2)	20
Budget Debate		
Amendment and subamendment, Disposal of.....	58 (4 and 5)	17
Appointed Days.....	58 (2-6)	16, 17
Budget Presentation Order, Procedure when called.....	58 (1)	16
Debate concluded.....	58 (2 and 6)	16, 17
Main Motion, Disposal of.....	58 (2)	16
Precedence over other Government Orders.....	58 (3)	16
Time Limits on Speeches.....	58 (7)	18

INDEX—Continued

	STANDING ORDER No.	PAGE
Business of the House		
Daily Routine Proceedings.....	15 (2)	6
Order of Business after daily routine.....	15 (3)	6-8
Committee of Ways and Means		
House goes into forthwith, except on Budget Presentation.....	58 (1)	16
House goes into forthwith when Budget Debate concluded.....	58 (6)	17
(See also "Budget Debate")		
Library of Parliament (<i>Permanent Provision</i>)		
Repeal of Part III of Standing Orders...	120-128	20
Notices of Motions for Production of Papers		
Motions not debatable unless debate desired.....	47	15
Order Paper Headings.....	47	15
Order of Business Day-by-Day: <i>See</i> "Business of the House"		
Prayers		
Read daily before Routine Proceedings.	15 (1)	6
Private Members' Business		
Daily hour provided for.....	15 (3)	6-8
Hour lapses after 40th time on certain days.....	15 (5)	8
Hour not suspended for Adjournment Motions under Standing Order 26 nor for allocation of time to certain debates	16	9
Hour suspended for Address Debate.....	16, 38 (2)	9, 11
Hour suspended Mondays or Tuesdays for Supply Debate.....	15 (4), 16	8, 9
Time Limit on Speeches during Hour for	31 (2)	10

INDEX—*Concluded*

	STANDING ORDER No.	PAGE
Production of Papers: <i>See</i> "Notices of Motions for Production of Papers"		
Questions for Order Paper		
Answers (oral and printed).....	39 (2)	13
General rule governing.....	39 (1)	13
Notices of Motions, Questions transferred to.....	39 (3)	14
Orders for Returns, Questions made.....	39 (4)	14
Routine Proceedings, Daily: <i>See</i> "Business of the House"		
Speeches, Time Limits on		
Forty minutes or over.....	31 (1), 38 (7)	10, 12
Thirty minutes or over.....	38 (7)	12
Twenty minutes.....	31 (2)	10
Supply Debate		
Private Members' Business Hour on Mondays or Tuesdays suspended for...	15 (4), 16	8, 9
Ways and Means: <i>See</i> "Budget Debate" and "Committee of Ways and Means"		





MBRE DES COMMUNES DU CANADA

•

TICLES PROVISOIRES ET MANENTS DU RÈGLEMENT

adoptés le mercredi 27 septembre 1961

selon la recommandation

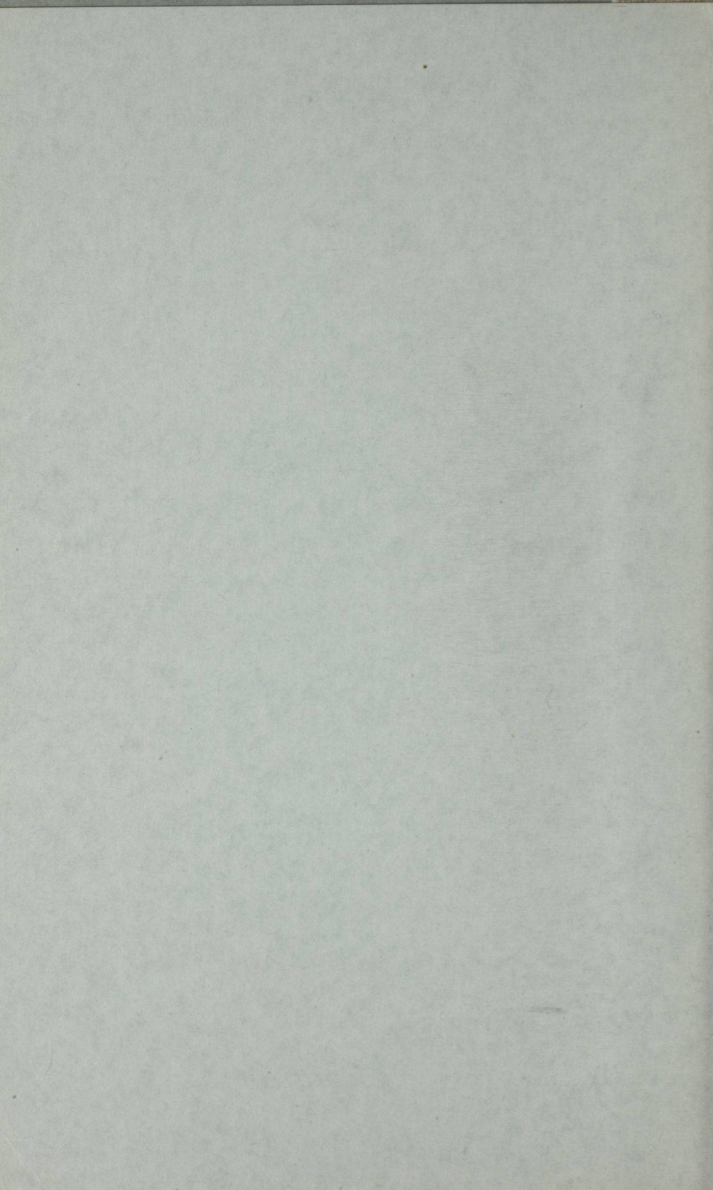
du comité spécial de la procédure
contenue dans le rapport présenté

le mardi 26 septembre 1961

par

l'honorable Roland Michener, C.R.,

Orateur de la Chambre des communes





CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

•

ARTICLES PROVISOIRES ET PERMANENTS DU RÈGLEMENT

adoptés le mercredi 27 septembre 1961

selon la recommandation

du comité spécial de la procédure

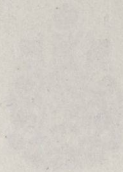
contenue dans le rapport présenté

le mardi 26 septembre 1961

par

l'honorable Roland Michener, C.R.,

Orateur de la Chambre des communes



CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

ARTICLES PROVISOIRES ET
FERMEMENTS DU RÈGLEMENT

adoptés le mardi 25 septembre 1961

à l'occasion de la session

de la Chambre des communes

commençant le mardi 25 septembre 1961

le mardi 25 septembre 1961

ROGER DUHAMEL, M.S.R.C.
IMPRIMEUR DE LA REINE ET CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE
OTTAWA, 1961

TABLE DES MATIÈRES

ARTICLE	—	PAGE
PARTIE I		
DISPOSITIONS PROVISOIRES		
15	Des travaux de la Chambre chaque jour de séance.....	6-9
16	De la suspension des heures réservées aux députés.....	10
31	De la durée des discours en certains cas.....	11
38	Du débat sur l'Adresse.....	12-13
39	De l'inscription de questions au Feuilleton.....	14-15
47	Des avis de motions portant production de documents.....	16
58	Du débat sur le budget (comité des voies et moyens).....	17-19
PARTIE II		
DISPOSITIONS PERMANENTES		
85 (2)	De la déclaration des droits.....	22
120-128	De la bibliothèque du Parlement (abrogation des articles).....	22
	Index.....	23-25

TABLE OF MATTERS

PAGE	MATTER	PAGE
PART I		
1	Introduction	1
2	Chapter I	2
3	Chapter II	3
4	Chapter III	4
5	Chapter IV	5
6	Chapter V	6
7	Chapter VI	7
8	Chapter VII	8
9	Chapter VIII	9
10	Chapter IX	10
11	Chapter X	11
12	Chapter XI	12
13	Chapter XII	13
14	Chapter XIII	14
15	Chapter XIV	15
16	Chapter XV	16
17	Chapter XVI	17
18	Chapter XVII	18
19	Chapter XVIII	19
20	Chapter XIX	20
21	Chapter XX	21
22	Chapter XXI	22
23	Chapter XXII	23
24	Chapter XXIII	24
25	Chapter XXIV	25
26	Chapter XXV	26
27	Chapter XXVI	27
28	Chapter XXVII	28
29	Chapter XXVIII	29
30	Chapter XXIX	30
31	Chapter XXX	31
32	Chapter XXXI	32
33	Chapter XXXII	33
34	Chapter XXXIII	34
35	Chapter XXXIV	35
36	Chapter XXXV	36
37	Chapter XXXVI	37
38	Chapter XXXVII	38
39	Chapter XXXVIII	39
40	Chapter XXXIX	40
41	Chapter XL	41
42	Chapter XLI	42
43	Chapter XLII	43
44	Chapter XLIII	44
45	Chapter XLIV	45
46	Chapter XLV	46
47	Chapter XLVI	47
48	Chapter XLVII	48
49	Chapter XLVIII	49
50	Chapter XLIX	50
51	Chapter L	51

PARTIE I



DISPOSITIONS PROVISOIRES

**ARTICLES DU RÈGLEMENT ADOPTÉS À TITRE
D'ESSAI À L'ÉGARD DE LA SESSION DE 1962**

ARTICLE 15

DES TRAVAUX DE LA CHAMBRE

Prière.

15. (1) L'Orateur donne lecture de la prière, chaque jour de séance, avant que la Chambre entame ses travaux.

Affaires courantes ordinaires.

(2) Les affaires courantes ordinaires devant la Chambre sont expédiées dans l'ordre suivant:

Présentation de rapports des comités permanents et spéciaux;

Motions;

Dépôt de bills;

Première lecture des bills publics émanant du Sénat;

Avis de motions émanant du Gouvernement.

Affaires du jour.

(3) Sauf ce que prévoient les paragraphes (4) et (5) ci-dessous, la Chambre étudie, après les affaires courantes ordinaires, les affaires du jour dans l'ordre suivant:

(Lundi)

Questions.

Ordres du jour inscrits au nom du
Gouvernement.

*(de cinq heures à six heures du soir—affaires inscrites
au nom des députés)*

Avis de motions.

(Mardi)

Ordres du jour inscrits au nom du
Gouvernement.

Questions.

*(de cinq heures à six heures du soir—affaires inscrites
au nom des députés)*

Bills privés.

Bills publics.

(Mercredi)

Questions.

Avis de motions portant production de
documents.

Ordres du jour inscrits au nom du
Gouvernement.

*(de cinq heures à six heures du soir—affaires inscrites
au nom des députés)*

Avis de motions.

Bills publics.

(Jeudi)

Ordres du jour inscrits au nom du
Gouvernement.

Questions.

*(de cinq heures à six heures du soir—affaires inscrites
au nom des députés)*

A. Le premier jeudi et chaque
deuxième jeudi par la suite:

Avis de motions (documents).

Bills privés.

Bills publics.

B. Le deuxième jeudi et chaque
deuxième jeudi par la suite:

Bills privés.

Avis de motions (documents).

Bills publics.

(Vendredi)

Ordres du jour inscrits au nom du
Gouvernement.

Questions.

*(de cinq heures à six heures du soir—affaires inscrites
au nom des députés)*

Bills publics.

Bills privés.

(4) Quand un débat est en cours à cinq heures du soir, un lundi ou un mardi, sur la motion «Que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil», aux fins de la formation de la Chambre en comité des subsides, l'heure prévue ces jours-là pour l'examen des ordres inscrits au nom des députés sera suspendue.

Ordres
des
députés
remis.

(5) Quand les ordres inscrits au nom des députés, les lundis, mardis et mercredis, ont été au cours d'une session atteints quarante fois au total, les dispositions du paragraphe (3) du présent article relatives à l'examen de ces questions ces jours-là sont suspendues.

L'heure
réservée
aux députés
est
supprimée
certains
jours.

ARTICLE 16

**DE LA SUSPENSION DES HEURES RÉSERVÉES AUX
DÉPUTÉS, POUR LES DÉBATS SUR L'ADRESSE ET
LES SUBSIDES**

L'heure
réservée aux
députés est
suspendue
en certains
cas.

16. Les délibérations sur les affaires des députés, sauf aux termes des articles 15(4) et 38 du Règlement, ne seront pas suspendues par l'application du Règlement touchant l'ajournement de la Chambre pour la discussion d'une affaire précise d'une importance publique pressante ou touchant l'attribution de temps à certains débats.

ARTICLE 31

DE LA DURÉE DES DISCOURS EN CERTAINS CAS

31. (1) Lorsque l'Orateur occupe le Discours limités à 40 minutes.
fauteuil, nul député, sauf le premier ministre et le chef de l'Opposition, ou un ministre proposant un ordre inscrit au nom du Gouvernement et le député répliquant immédiatement après ce ministre, ou un député qui présente une motion de défiance au Gouvernement et un ministre y faisant réponse, ne doit parler plus de quarante minutes à la fois en un débat quelconque.

(2) Quand la Chambre étudie entre Discours limités à 20 minutes.
cinq heures et six heures du soir les affaires inscrites au nom des députés, aucun député ne peut parler pendant plus de vingt minutes à la fois.

Nota.—La durée des discours dans les autres cas est prévue aux articles 33, 38(7) et 59(3).

ARTICLE 38

DE L'ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DE SON EXCELLENCE

Débat sur
l'adresse.

38. (1) Les délibérations sur l'ordre du jour portant reprise du débat sur la motion d'adresse en réponse au discours de Son Excellence et sur tous amendements y proposés ne doivent pas dépasser huit jours de séance.

Jours
désignés.

(2) Le ou les jours à désigner pour la prise en considération dudit ordre doivent être annoncés, à l'occasion, par un ministre de la Couronne et, le ou les jours en question, cet ordre aura la priorité sur toutes autres opérations, excepté les affaires courantes ordinaires.

Priorité.

Mise aux
voix des
amende-
ments.

(3) Le deuxième desdits jours, si un sous-amendement est à l'étude quinze minutes avant l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix le sous-amendement.

Mise aux
voix du sous-
amende-
ment.

(4) Les quatrième et sixième desdits jours, si un amendement est à l'étude

trente minutes avant l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix tout amendement ou tous amendements dont la Chambre est alors saisie.

(5) Le huitième desdits jours, quinze minutes avant l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien, sauf terminaison antérieure du débat susmentionné, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix chaque question nécessaire pour statuer sur la motion principale.

Fin du
débat.

(6) La motion portant sur l'adresse en réponse ne peut être l'objet d'aucun amendement le ou après le septième jour dudit débat.

Amende-
ments
écartés.

(7) Nonobstant les dispositions de l'article 31, nul député, sauf le premier ministre et le chef de l'Opposition, ne peut parler pendant plus de trente minutes à la fois au cours dudit débat; toutefois, il doit être accordé quarante minutes à l'auteur d'un amendement ou d'un sous-amendement.

Durée
des
discours.

ARTICLE 39

DES QUESTIONS

Questions
posées à
des
ministres.

39. (1) Les députés peuvent faire inscrire au feuilleton des questions adressées à des ministres de la Couronne en vue de renseignements sur quelque affaire publique. Ils peuvent, de la même manière, poser des questions à d'autres membres de la Chambre sur un bill, une motion ou une autre affaire publique relative aux travaux de la Chambre et dans laquelle ces derniers députés peuvent être intéressés. Il est cependant irrégulier, en posant des questions de ce genre ou en y répondant, d'avancer des arguments ou des opinions, ou d'énoncer des faits, autres que ceux qui sont indispensables pour expliquer la question ou la réponse. Il y est répondu sans discussion du sujet ainsi visé.

Réponse
orale.

(2) *a*) Un député qui requiert une réponse orale peut marquer sa question d'un astérisque.

Réponse
imprimée.

b) Si un député ne marque pas sa question d'un astérisque, le ministre à

qui la question était adressée remet la réponse au greffier de la Chambre qui la fait imprimer dans le compte rendu officiel des Débats.

(3) Quand l'Orateur estime qu'une question inscrite au feuilleton à l'adresse d'un ministre de la Couronne est de nature à nécessiter une longue réponse, il peut, sur demande faite par le Gouvernement, ordonner qu'elle soit portée comme avis de motion et transférée à ce titre au feuilleton, avec le rang qui lui appartient. Le greffier de la Chambre est autorisé à y apporter des modifications de forme.

Question
portée
comme
avis de
motion.

(4) Si une question, d'après le ministre qui doit fournir la réponse, est telle que cette dernière devrait revêtir la forme d'un état et si le ministre fait connaître qu'il est prêt à déposer cet état sur le bureau de la Chambre, sa déclaration, à moins que la Chambre n'en décide autrement, est réputée un ordre de la Chambre à cette fin, qui doit être inscrit à ce titre dans les procès-verbaux.

Question
transformée
en ordre de
dépôt.

ARTICLE 47

**DES AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION
DE DOCUMENTS**

Production
de
documents.

47. Les avis relatifs aux motions portant production de documents doivent être inscrits au feuilleton sous la rubrique «Avis de motions portant production de documents». Lorsque l'ordre du jour appelle des avis de cette nature, la Chambre en décide sur-le-champ. Si le député qui en a fait la proposition ou un ministre de la Couronne désire un débat sur une telle motion, le greffier la reporte à l'ordre du jour concernant les avis de motions (documents).

Motions
discutables.

ARTICLE 58

DU DÉBAT SUR LE BUDGET
(COMITÉ DES VOIES ET MOYENS)

58. (1) Quand est appelé un ordre du jour portant formation de la Chambre en comité des voies et moyens, l'Orateur quitte le fauteuil sans mise aux voix, mais les dispositions du présent paragraphe ne s'appliquent pas si ledit ordre est appelé en vue de permettre à un ministre de la Couronne de procéder à la présentation du budget.

Ordre portant renvoi de la Chambre en comité des voies et moyens.

(2) Les délibérations sur l'ordre du jour portant reprise du débat sur la motion «Que M. l'Orateur quitte maintenant le fauteuil» aux fins de la constitution de la Chambre en comité des voies et moyens (Budget), et sur tous amendements y proposés, ne doivent pas dépasser six jours de séance.

Débat sur le budget.

(3) Lorsque l'ordre portant reprise dudit débat est appelé, il devient le premier ordre du jour et, à moins qu'il

Premier ordre appelé.

n'en ait été disposé, aucun autre ordre inscrit au nom du Gouvernement ne doit être étudié dans la même séance.

Mise aux voix du sous-amendement.

(4) Le deuxième desdits jours, si un sous-amendement est à l'étude quinze minutes avant l'expiration du temps prévu pour les affaires inscrites au nom du Gouvernement au cours de cette séance, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix ledit sous-amendement.

Mise aux voix de l'amendement.

(5) Le quatrième desdits jours, si un amendement est à l'étude quinze minutes avant l'expiration du temps prévu pour les affaires inscrites au nom du Gouvernement au cours de cette séance, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix ledit amendement.

La Chambre se forme en comité des voies et moyens.

(6) Le sixième desdits jours, quinze minutes avant l'expiration du temps prévu pour les affaires inscrites au nom du Gouvernement au cours de cette séance, sauf terminaison antérieure du débat, l'Orateur interrompt les délibérations et met immédiatement aux voix la

motion principale. Si cette dernière est décidée d'une manière affirmative, la Chambre se forme aussitôt en comité des voies et moyens.

(7) Nonobstant les dispositions de l'article 31, nul député, sauf le ministre des Finances, le député parlant au nom de l'Opposition, le premier ministre et le chef de l'Opposition, ne peut parler pendant plus de trente minutes à la fois au cours du débat sur le budget; toutefois, il doit être accordé quarante minutes à l'auteur d'un sous-amendement.

Durée
des
discours.

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

...the ... of ...

PARTIE II



DISPOSITIONS PERMANENTES

ARTICLES DU RÈGLEMENT MODIFIÉS OU ABROGÉS

ARTICLE 85(2)

**DES BILLS TRANSMIS PAR LE GREFFIER AU
MINISTRE DE LA JUSTICE, EN VUE DE LEUR
EXAMEN EN CONFORMITÉ DE LA DÉCLARA-
TION DES DROITS**

L'article 85 du Règlement est renuméroté comme article 85(1) et il y est ajouté ce qui suit:

Déclaration
des droits.

(2) Afin de donner effet aux objets et dispositions de l'article 3 de la Déclaration canadienne des droits, le greffier est tenu de faire remettre au ministre de la Justice deux exemplaires de chaque bill soumis ou présenté à la Chambre des communes, dès qu'un bill y a été soumis ou présenté.

ARTICLES 120 à 128

DE LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

Les articles 120 à 128 inclusivement, du Règlement, qui portent sur l'administration de la Bibliothèque du Parlement, soit la Partie III du Règlement, sont abrogés.

INDEX

—	ARTICLE	PAGE
Adresse, Débat sur l':		
Amendements écartés le ou après le septième jour.....	38 (6)	13
Durée des discours.....	38 (7)	13
Fin du débat.....	38 (1) et (5)	12-13
Jours désignés.....	38 (1) et (2)	12
Mise aux voix de la motion principale....	38 (5)	13
Mise aux voix des amendements et des sous-amendements.....	38 (3) et (4)	12-13
Priorité sur les autres opérations.....	38 (2)	12
Suspension de l'heure réservée aux députés	16, 38 (2)	10 et 12
Affaires courantes ordinaires: <i>Voir Travaux de la Chambre.</i>		
Affaires du jour: <i>Voir Travaux de la Chambre.</i>		
Ajournement en vertu de l'article 26, Motion d':		
L'heure réservée aux députés n'est pas suspendue par suite d'une telle motion....	16	10
Attribution de temps à certains débats, Ordres touchant l':		
L'heure réservée aux députés n'est pas suspendue par suite de tels ordres.....	16	10
Avis de motions portant production de documents: <i>Voir Production de documents.</i>		
Bibliothèque du Parlement (disposition permanente)		
Abrogation de la Partie III du Règlement.....	120-128	22

INDEX—Suite

	ARTICLE	PAGE
Budget, Débat sur le:		
Durée des discours.....	58 (7)	19
Jours désignés.....	58 (2) et (6)	17 et 18-19
Mise aux voix de la motion principale....	58 (2)	17
Mise aux voix de l'amendement et du sous-amendement.....	58 (4) et (5)	18
Priorité sur les autres ordres inscrits au nom du Gouvernement.....	58 (3)	17-18
Procédure suivie lors de l'appel de l'ordre relatif à la présentation du budget.....	58 (1)	17
Terminaison du débat.....	58 (2) et (6)	17 et 18-19
<i>Voir aussi</i> Voies et moyens, Comité des.		
Comité des voies et moyens:		
<i>Voir</i> Budget, Débat sur le.—Voies et moyens, Comité des.		
Déclaration des droits (disposition perma- nente):		
Remise au ministre de la Justice, par le greffier, d'exemplaires de bills.....	85 (2)	22
Députés, Affaires inscrites au nom des:		
Durée des discours.....	31 (2)	11
Heure réservée chaque jour à cette opé- ration.....	15 (3)	6-8
L'heure n'est pas suspendue, pour les mo- tions d'ajournement en vertu de l'arti- cle 26 ou par l'attribution de temps à certains débats.....	16	10
Suspension de l'heure, certains jours, après l'appel de quarante périodes d'une heure	15 (5)	9
Suspension de l'heure pendant le débat sur l'adresse.....	16, 38 (2)	10 et 12
Suspension de l'heure, les lundis ou mar- dis, durant le débat sur les subsides...	15 (4), 16	9 et 10
Discours, Durée des:		
Trente minutes ou plus.....	38 (7)	13
Quarante minutes ou plus.....	31 (1), 38 (7)	11 et 13
Vingt minutes.....	31 (2), 38 (7)	11 et 13

INDEX—*Fin*

—	ARTICLE	PAGE
Motions portant production de documents: <i>Voir</i> Production de documents.		
Prière: Lecture, chaque jour de séance, avant l'appel des affaires courantes ordinaires	15 (1)	6
Production de documents, Avis de motions portant: Motions non discutables à moins de de- mande d'un débat.....	47	16
Rubriques d'inscription au feuilleton.....	47	16
Questions au feuilleton, Inscription de: Question portée comme avis de motion..	39 (3)	15
Question transformée en ordre de dépôt..	39 (4)	15
Règle générale.....	39 (1)	14
Réponses (orales et imprimées).....	39 (2)	14-15 9 et 10
Subsides, Débat sur les: Suspension de l'heure réservée aux dépu- tés les lundis ou mardis.....	15 (4), 16	
Travaux de la Chambre: Affaires courantes ordinaires.....	15 (2)	6
Affaires du jour après les affaires cou- rantes ordinaires.....	15 (3)	6-8
Voies et moyens, Comité des: Formation immédiate de la Chambre en comité, lors de la terminaison du débat sur le budget.....	58 (6)	18-19
Formation immédiate de la Chambre en comité, sauf lors de la présentation du budget.....	58 (1)	17
(<i>Voir aussi</i> Budget, Débat sur le)		

MEMORANDUM

DATE	SUBJECT	REMARKS
1917
1918
1919
1920
1921
1922
1923
1924
1925
1926
1927
1928
1929

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00577 391 9

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT
LIBRARY OF PARLIAMENT



3 2354 00577 410 7